

ДЪРЖАВЕН ЗРЕЛОСТЕН ИЗПИТ ПО

ФРЕНСКИ ЕЗИК

1 септември 2011 г. – Вариант 1

I. COMPRÉHENSION ORALE

TEXTE №1

Vous allez entendre le texte deux fois.

Avant la première écoute du texte, lisez attentivement les questions (3 min).

Pendant la première écoute ne prenez pas de notes. Répondez aux questions après l'écoute sur la feuille de réponses. (8 min).

Pendant la deuxième écoute vous pouvez vérifier et corriger.

A la fin, vous avez encore 3 min pour corriger.

Cochez la bonne réponse sur la feuille de réponses.

Un musée pour l'écriture

1. Le musée des écritures du monde vient d'ouvrir ses portes à Figeac.
A) vrai B) faux C) on ne sait pas
2. Jean-François Champollion a réussi à déchiffrer les hiéroglyphes après 30 ans de travail.
A) vrai B) faux C) on ne sait pas
3. On organise des visites guidées pour les touristes.
A) vrai B) faux C) on ne sait pas
4. Jean-François Champollion a fait ses découvertes grâce à la pierre de Rosette.
A) vrai B) faux C) on ne sait pas
5. Le musée présente l'histoire de chaque lettre de l'alphabet grec.
A) vrai B) faux C) on ne sait pas
6. C'est le seul musée en France qui est consacré à l'histoire de l'écriture.
A) vrai B) faux C) on ne sait pas
7. Les fondateurs du musée veulent le faire un lieu de rencontres et d'échanges pour les cinéastes.
A) vrai B) faux C) on ne sait pas
8. Le musée permettra aux curieux de mieux connaître l'ancienne civilisation égyptienne.
A) vrai B) faux C) on ne sait pas

TEXTE N° 2

Vous allez entendre le texte deux fois.

Avant la première écoute du texte, lisez attentivement les questions. (3 min)

Pendant la première écoute, ne prenez pas de notes. Répondez aux questions après l'écoute, sur la feuille de réponses. (7 min)

Pendant la deuxième écoute vous pouvez vérifier et corriger.

A la fin, vous avez encore 3 min pour corriger.

Cochez la bonne réponse sur la feuille de réponses.

9. En France, peu de films étrangers sont doublés.

A) vrai B) faux C) on ne sait pas

10. Il y a des pays où on regarde assez souvent des films avec des sous-titres.

A) vrai B) faux C) on ne sait pas

11. Les Français préfèrent les films avec des sous-titres.

A) vrai B) faux C) on ne sait pas

12. Parfois, on découvre la vraie voix des acteurs au moment où le film sort en DVD.

A) vrai B) faux C) on ne sait pas

13. On peut apprendre le français à l'aide d'un DVD avec des sous-titres français.

A) vrai B) faux C) on ne sait pas

14. Les DVD sont deux fois moins chers que les billets de cinéma.

A) vrai B) faux C) on ne sait pas

15. Les DVD neufs offrent toujours des films de qualité.

A) vrai B) faux C) on ne sait pas

II. CONNAISSANCES LINGUISTIQUES

Cochez la bonne réponse sur la feuille de réponses.

La marmotte Phil annonce le printemps

Le jour de la marmotte est un événement qui a ... (16) tous les ans le 2 février dans une petite ville aux Etats-Unis. Le 2 février 2011 au matin, les ... (17) du Club de la Marmotte ont ... (18), comme chaque année, chapeau haut-de-forme et redingote pour ... (19) Phil. Tous les ans, cette petite marmotte est ... (20) à la sortie du terrier par des milliers de personnes car ce serait le jour où elle prédit ... (21) du printemps. La légende veut que si la marmotte ... (22) son ombre en sortant de sa cachette, l'hiver ... (23) de 6 semaines. ... (24) heureusement, le temps ... (25) n'a pas permis à Phil d'apercevoir son ombre. Après tout, cela fait 125 ans que « Phil fait des ... (26) qui se réalisent », selon le Club. Le jour de la marmotte a été ... (27) célèbre par le film *Un Jour sans Fin*, dans lequel le héros ... (28) gentiment de cette tradition. Pourtant, ... (29) à ce qu'on pourrait penser, cet événement n'est pas totalement ... (30) par le hasard!

- | | | |
|----------------------|----------------|---------------|
| 16. A) lien | B) lieu | C) place |
| 17. A) personnes | B) individus | C) membres |
| 18. A) recouvert | B) habillé | C) revêtu |
| 19. A) abriter | B) accueillir | C) acquérir |
| 20. A) attendue | B) étendue | C) confondue |
| 21. A) le départ | B) l'arrivée | C) la fin |
| 22. A) voit | B) ressent | C) s' imagine |
| 23. A) se prolonge | B) se propage | C) se propose |
| 24. A) Assez | B) Plus | C) Fort |
| 25. A) couvert | B) offert | C) ouvert |
| 26. A) appels | B) annonces | C) avances |
| 27. A) devenu | B) rendu | C) fait |
| 28. A) se fâche | B) se trompe | C) se moque |
| 29. A) contrairement | B) à l'inverse | C) en opposé |
| 30. A) aspiré | B) inspiré | C) expiré |

Cochez la bonne réponse sur la feuille de réponses.

31. Prends ces ciseaux-là qui coupent mieux que ... !

- A) ces B) les tiens C) tes D) les miennes

32. Ma grand-mère a ... patience étonnante.

- A) la B) de la C) une D) de

33. Tes mains sont sales, ... !

- A) vas-tu te laver B) va se laver C) vas les laver D) va te laver

34. Le roman ... l'auteur est bien connu, est déjà traduit en bulgare.

- A) à qui B) dont C) auquel D) de qui

35. Je devine ... elle ressent.

- A) ce qu' B) ce dont C) qu' D) qu'est-ce qu'

36. Si nous diminuions les coûts, nos bénéfices

- A) augmenteront B) augmentent C) augmenteraient D) auraient augmenté

37. La rue étaient bordée ... arbres.

- A) d' B) avec des C) par des D) en

38. Je partirai avant que tu le

- A) saches B) sauras C) saurais D) sais

39. Les poèmes qu'elle leur ... , étaient de Jacques Prévert.

- A) a récitée B) a récitées C) a récités D) a récité

40. – As-tu donné des pommes à ta sœur ? -- Non, je ne ... ai pas donné.

- A) lui en B) les lui C) les en D) l'en

41. La fête de la musique ... par Jack Lang en 1982.

- A) a créé B) a été créée C) sera créée D) était créé

42. Ne parlez pas dans la rue avec

- A) chacun B) n'importe quel C) n'importe qui D) aucun

43. Un matin, quand il sortait de son bureau, la pluie ... à tomber.

- A) se met B) s'est mis C) se mettrait D) s'est mise

44. Elle s'en ... si vous n'aviez pas répondu à son appel.

- A) était allée B) irait C) est allée D) serait allée

45. Il faut que tu ... le texte au moins encore une fois.

- A) lis B) lises C) lise D) liras

III. COMPRÉHENSION ÉCRITE

TEXTE N° 1

Lisez attentivement le texte.

Journées européennes du patrimoine

Cette tradition est née en France, en 1984, quand le ministère de la Culture français, à l'initiative de Jack Lang, ministre de l'époque, a organisé des **Journées Portes ouvertes dans les monuments historiques**, le troisième dimanche du mois de septembre. Suite au succès de ces Journées organisées par la France, plusieurs pays européens décident d'organiser leurs journées du patrimoine dès 1985. Jack Lang propose alors de donner une dimension européenne à cette initiative, ce qui est fait en 1991, lorsque le Conseil de l'Europe institue officiellement les **Journées européennes du patrimoine**, auxquelles l'Union européenne s'associe elle aussi. Depuis 1995, un thème général est proposé mettant en avant un aspect (ou plusieurs aspects) du patrimoine. Cette initiative est devenue, en 1999, une action conjointe du Conseil de l'Europe et de la Commission européenne. Dans toute l'Europe, le troisième week-end du mois de septembre, les Journées européennes du patrimoine ouvrent les portes de nombreux sites et monuments, dont beaucoup sont fermés d'ordinaire au public, permettant ainsi aux citoyens européens de découvrir leur patrimoine culturel commun tout en les encourageant à prendre une part active à sa sauvegarde et à sa mise en valeur pour les générations présentes et futures.

Pour les Français, ces journées sont un moment privilégié leur permettant de visiter monuments, églises, théâtres, châteaux, mais aussi des demeures privées, des banques, des tribunaux, des préfectures, palais de justice, hôtels de ville, chambres de commerce, etc., toutes sortes de bâtiments qui, habituellement, sont fermés au public ou peu fréquentés par lui. Contrairement à une idée très répandue, les ouvertures ne sont pas obligatoirement gratuites. La gratuité est presque systématique dans les monuments publics dépendant de l'Etat mais en ce qui concerne les domaines privés, les tarifs sont laissés à l'appréciation du propriétaire du lieu. Les villes de province ne sont pas en reste pour présenter au public leur patrimoine culturel, industriel, architectural et historique ayant participé à l'histoire de la commune. De plus en plus de propriétaires privés se lancent dans cette opération pour présenter leur patrimoine.

Aujourd'hui, les Journées européennes du patrimoine peuvent être considérées comme un instrument essentiel pour familiariser les esprits avec la culture et l'histoire européennes, de même que pour les sensibiliser à la nécessité permanente de le protéger. Les 50 États signataires de la Convention culturelle européenne participent activement à cette initiative, et le nombre annuel des visiteurs est maintenant évalué à 20 millions pour 30 000 monuments et sites visités.

Cochez la bonne réponse sur la feuille de réponses.

46. De nombreux pays européens se sont joints à l'initiative française la même année.

A) vrai B) faux C) on ne sait pas

47. Sur la proposition de Jack Lang, l'initiative française se transforme en manifestation européenne.

A) vrai B) faux C) on ne sait pas

48. Les journées européennes du patrimoine sont nées :

- A) en 1985 B) en 1995 C) en 1991 D) en 1999

49. Ces Journées offrent aux Européens la possibilité de connaître des curiosités auxquelles ils ont rarement accès.

- A) vrai B) faux C) on ne sait pas

50. Certains privilégiés ont le droit de visiter les demeures privées pendant toute l'année.

- A) vrai B) faux C) on ne sait pas

Répondez aux questions dans le livret de réponses aux questions ouvertes.

51. De qui la gratuité des ouvertures dépend-elle ?

52. Comment les villes de province réagissent-elles à cette initiative ?

53. Quels sont les participants les plus actifs aux Journées européennes du patrimoine ?

TEXTE N° 2

Lisez attentivement le texte.

Moins de véhicules polluants pour rendre les centres-villes plus « attractifs »

L'expérimentation, à partir de 2012 dans six agglomérations françaises, de zones où l'accès des véhicules les plus polluants sera limité même interdit, doit contribuer à une « reconquête du centre-ville », a estimé jeudi la ministre de l'Ecologie, du Développement durable, des Transports et du Logement Nathalie Kosciusko-Morizet, surnommée NKM.

« L'objectif n'est pas de faire fondre l'activité des centres-villes (...). En fait, ça peut être une reconquête du centre-ville mais autour de la qualité parce qu'un centre-ville pollué, de toute façon, je vais vous dire, ce n'est pas attractif », a indiqué NKM au micro de RTL.

Le ministère de l'Ecologie avait retenu le 8 décembre 2010 six collectivités pour mettre en œuvre cette expérimentation de « zones d'action prioritaires pour l'air » (Zapa), des zones où l'accès aux véhicules contribuant le plus à la pollution atmosphérique sera limité, voire interdit.

« On n'impose pas un type de restrictions au niveau national, on fait des listes de catégories de véhicules et chaque commune candidate choisit, un petit peu en fonction de son profil, de son centre-ville », a expliqué NKM. A Paris, la municipalité réfléchit notamment à interdire, dans certaines zones, les 4x4 et les vieux diesels, recensés comme les plus polluants.

« Ça a été expérimenté dans plusieurs dizaines de pays d'Europe et ça a permis d'y réduire de 20 à 40 % la pollution atmosphérique. On considère qu'aujourd'hui il y a 40 000 décès prématurés par an liés aux particules fines », a-t-elle souligné, précisant que, dans les centres-villes, ces particules proviennent pour moitié des « véhicules à moteur ».

Mme Kosciusko-Morizet a par ailleurs estimé que la création de telles zones de restriction, expérimentées pendant trois ans, ce serait quelque chose de « plus juste » qu'un péage urbain: « Pourquoi est-ce que, quand vous êtes dans la grande banlieue, vous devriez payer pour aller au centre-ville et quand vous êtes dans le centre-ville de Paris, vous pourriez avoir par exemple un 4x4 diesel très polluant sans payer? », s'est-elle interrogée.

Répondez aux questions dans le livret de réponses aux questions ouvertes.

54. En quoi l'expérimentation de 2012 consistera-t-elle ?

55. Quel est l'établissement qui a choisi les six collectivités pour cette expérimentation ?

56. Puisqu'il n'y aura pas de restrictions nationales, comment les communes vont-elles procéder ?

57. Pourquoi les 4x4 et les vieux diesels attirent-ils l'attention de la municipalité de Paris ?

58. Quels sont les résultats des expérimentations dans d'autres pays européens ?

59. Qu'est-ce que les particules fines provoquent, tous les ans, selon la ministre ?

60. Qu'est-ce que Mme Kosciusko-Morizet qualifie de « plus juste » que le péage urbain ?

IV. PRODUCTION ÉCRITE

Choisissez l'un des deux sujets proposés. Rédigez le texte dans le livret de réponses aux questions ouvertes.

Le corps de votre texte doit contenir entre 160 et 170 mots.

1. Ne trouvez-vous pas qu'aujourd'hui, les adolescents sont très agressifs ?

- Quelle est votre opinion personnelle ?
- Est-ce un problème lié uniquement à cette période « difficile » appelée adolescence ?
- Qui est le responsable : les parents, l'école, la société... ?

2. On mange pour vivre ou l'on vit pour manger ?

- Quelle est votre opinion personnelle ?
- Prêtez-vous attention à ce que vous mangez ?
- Quand vous choisissez vos aliments, suivez-vous les conseils des spécialistes ?
- Doit-on garder les habitudes alimentaires de sa famille ?

МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО, МЛАДЕЖТА И НАУКАТА

ДЪРЖАВЕН ЗРЕЛОСТЕН ИЗПИТ ПО ФРЕНСКИ ЕЗИК

1 септември 2011 г.

ВАРИАНТ 1

Ползва се само от учителя-консултант при необходимост!

I. COMPRÉHENSION ORALE

TEXTE No 1

Les élèves vont entendre deux fois le texte.

Avant la première écoute, les élèves doivent lire attentivement les questions (3 min). Pendant la première écoute, ils ne doivent pas prendre de notes. Ils répondent aux questions après l'écoute sur la feuille de réponses (8 min). Pendant la deuxième écoute, ils peuvent vérifier et corriger leurs réponses. A la fin, ils ont encore 3 min pour corriger.

Un musée pour l'écriture

C'est dans la maison natale du grand savant français Jean-François Champollion à la petite ville de Figeac, qu'un musée sur les écritures du monde a ouvert ses portes récemment. Les visiteurs y découvrent comment le scientifique est arrivé à déchiffrer, après 20 ans de travail, les hiéroglyphes égyptiens. Ils s'informent aussi sur l'origine et l'histoire des plus vieilles langues humaines. On peut même voir une reproduction de la fameuse pierre de Rosette, qui a permis ses découvertes à Champollion.

En effet, le musée raconte la naissance des premières écritures à travers le monde, ainsi que l'histoire de chaque lettre de l'alphabet latin. Aucun autre musée en France ou peut-être en Europe n'est dédié à ce thème. Les ambitions des fondateurs de ce musée unique sont de faire de ce musée un lieu de rencontres et d'échanges pour les scientifiques. Ils veulent aussi que le musée devienne un lieu attractif pour les gens curieux voulant apprendre plus sur l'ancienne civilisation d'Egypte.

TEXTE N° 2

Les élèves vont entendre le texte deux fois.

Avant la première écoute, les élèves doivent lire attentivement les questions. (3 min)

Pendant la première écoute ils ne doivent pas prendre de notes. Ils répondent aux questions dans la feuille de réponses, après l'écoute. (7 min)

Pendant la deuxième écoute ils peuvent vérifier et corriger.

A la fin, ils ont encore 3 min pour corriger.

Saviez-vous que les films étrangers qui passent en France sont presque tous doublés ? Si dans d'autres pays, il est normal de voir un film avec des sous-titres, les Français préfèrent les films avec doublage. Les Français ne connaissent donc pas la voix des acteurs. Souvent il faut attendre que le film sorte en DVD pour pouvoir entendre la vraie voix des acteurs. Le plus amusant c'est que lorsqu'un acteur est présenté à la télévision, on a l'impression que ce n'est pas lui qui parle, parce qu'on ne connaît pas sa voix.

Le DVD est un bon moyen pour apprendre le français. Si vous voulez apprendre le français avec un DVD, alors dans ce cas-là, faites quand même bien attention car, très souvent, il n'y a pas les sous-titres français. Les DVD sont assez bon marché en France, on peut trouver assez facilement des DVD neufs pour moins de cinq euros. Mais attention, à ce prix-là, votre film risque d'être assez mauvais ou un peu vieux.

**МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО, МЛАДЕЖТА И
НАУКАТА**

ДЪРЖАВЕН ЗРЕЛОСТЕН ИЗПИТ ПО

ФРЕНСКИ ЕЗИК

1 септември 2011

ВАРИАНТ № 1

Ключ с верните отговори

Въпроси с избран отговор

Въпрос №		Брой точки	Въпрос №	Верен отговор	Брой точки
1.	A	1	26.	B	1
2.	B	1	27.	B	1
3.	C	1	28.	C	1
4.	A	1	29.	A	1
5.	B	1	30.	B	1
6.	A	1	31.	B	1
7.	B	1	32.	C	1
8.	A	1	33.	D	1
9.	B	1	34.	B	1
10.	A	1	35.	A	1
11.	B	1	36.	C	1
12.	A	1	37.	A	1
13.	A	1	38.	A	1
14.	C	1	39.	C	1
15.	B	1	40.	A	1
16.	B	1	41.	B	1
17.	C	1	42.	C	1
18.	C	1	43.	D	1
19.	B	1	44.	D	1
20.	A	1	45.	B	1
21.	B	1	46.	B	1
22.	A	1	47.	A	1
23.	A	1	48.	C	1
24.	C	1	49.	A	1
25.	A	1	50.	C	1

Въпроси със свободен отговор

Въпросите от 51 до 60 са отворени. Всеки отворен въпрос носи 2 точки. При проверката на отворените въпроси не се вземат предвид правописни и граматични грешки. В отговора се оценява единствено съответствието между информацията в него с тази в текста. В случай, че информацията е непълна, се поставя една точка. При несъответствие на информацията в отговора с текста или при липса на отговор не се присъждат точки. Отговорите на отворените въпроси са примерни. Приема се за верен всеки отговор, формулиран по различен начин, но съответстващ на информацията в текста, върху която е зададен въпросът.

51. ex. De l'Etat s'il s'agit de monuments publics ou des propriétaires s'il s'agit de domaines privés.

52. ex. Elles y participent en faisant connaître au public leur histoire, culture, architecture et industrie.

53. ex. Ce sont les 50 Etats qui ont signé la Convention culturelle européenne.

54. ex. ...en la création de zones d'action prioritaires pour l'air (Zapa)/On défendra l'accès des véhicules les plus polluants aux centres-villes.

55. ex. Le ministère de l'Écologie, du Développement durable, des Transports et du Logement.

56. ex. Elles vont choisir les catégories de véhicules les plus polluants auxquels elles défendront l'accès.

57. ex. ...parce qu'ils sont considérés comme les plus polluants.

58. ex. La pollution atmosphérique a été réduite de 20 à 40%.

59. ex. ...la mort prématurée de 40 000 personnes.

60. ex. ...la création de zones de restriction (qui seront expérimentées pendant 3 ans).

Критериите за оценяване на създадения текст са следните:

1. Съответствие със зададената тема и логическа последователност на изложението: от 0 до 7 точки.

2. Спазване на зададения обем: от 0 до 3 точки.

3. Спазване на граматическите норми и правила: от 0 до 9 точки.

4. Правилна и точна употреба на лексиката: от 0 до 9 точки.

5. Правопис (не се санкционират пунктуационни и правописни грешки, които не пречат на разбирането): от 0 до 2 точки.